

Acerca de este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones es parte del producto.

- Lea este manual de instrucciones en su totalidad antes de usar el producto.
- Asegúrese de que el manual de instrucciones está disponible en todo momento para todos los trabajos en y con el producto.
- Entregue el manual de instrucciones y todos los documentos que perteneczan al producto a todos los usuarios de este.

El fabricante no se hace responsable ni asume garantía alguna por los daños y daños consecuenciales que se produzcan por el incumplimiento de este manual de instrucciones, así como de las disposiciones, reglamentos o normas de aplicación en el lugar de uso del producto.

Uso conforme a lo previsto

Otros usos o modificaciones del producto se consideran no conformes a lo previsto y pueden suponer riesgos como lesiones o daños. El fabricante no se hace responsable de los daños que se produzcan por un uso diferente al previsto.

- El producto cuenta con autorización para usarse en todos los países de la UE.
- El producto es adecuado para el uso en interiores.
- El producto no debe conectarse a la red eléctrica cuando se encuentre dentro de su embalaje.

Seguridad

- No mire nunca directamente a la fuente de luz LED.
- Solo debe utilizarse si está en perfecto estado.
- No debe cubrirse: si se cubre durante el funcionamiento, puede producirse un sobrecalentamiento.

Datos técnicos

Fuente de luz (luz principal):	COB 5 W
Fuente de luz (luz superior):	5 W
Niveles de luminosidad (luz principal):	300 lm
Niveles de luminosidad (luz superior):	150 lm
Batería:	3,7 V iones de litio/600 mAh
Tiempo de servicio (luz principal):	aprox. 2 h (con 300 lm)
Tiempo de servicio (luz superior):	aprox. 4 h (con 150 lm)
Tiempo de carga:	aprox. 2 horas
Carga mediante USB-C:	Potencia de entrada 5 V - 0,5 A
Clase de protección:	IP 20
Temperatura de servicio:	de -10 °C a +45 °C
Materia:	Aluminio + ABS + PMMA
Dimensiones:	105 × 23 × 11 mm
Peso:	50 g

Manejo

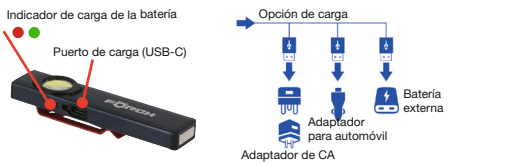
La lámpara cuenta con tres niveles de conmutación.



- En el momento de la entrega, la lámpara solo está parcialmente cargada. Antes del primer uso, cárguela por completo.
- Si el equipo no va a utilizarse durante un periodo prolongado, debe cargarse cada seis meses.
- El producto tiene un imán en la parte inferior.

Carga

La luz indicadora se enciende en rojo durante el proceso de carga. La luz indicadora permanece encendida en verde cuando la batería está totalmente cargada.



Extracción y sustitución de la batería del dispositivo

- Esta lámpara contiene una batería necesaria para su funcionamiento.
- Utilice solo los tipos de baterías recomendados por el fabricante.
- Evite el contacto con baterías que presenten fugas.
- Nunca tire las baterías al fuego ni las cortocircuite.
- Si se observan daños visibles en el compartimento de la batería o en la batería, no se debe seguir utilizando el producto.

Sustitución de la batería

Al sustituir la batería, deben seguirse los siguientes pasos:

1. Apague la lámpara.
2. Desconecte la lámpara de la red eléctrica.
3. Retire los seis tornillos de la lámpara.
4. Retire el clip y la cubierta del puerto de carga USB-C.
5. Retire la cubierta de la luz superior.
6. Desconecte el conector de la batería de la placa.
7. Retire la batería y deséchela de forma adecuada; consulte el capítulo "Eliminación".
8. Inserte la nueva batería y una el conector de la batería a la placa.
9. Monte la lámpara en el orden inverso.
10. Encienda la lámpara y realice una prueba de funcionamiento.

Eliminación

Los aparatos eléctricos, las pilas y los embalajes deben eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente y no deben tirarse con la basura doméstica. Según la Directiva europea, los aparatos eléctricos y electrónicos (2012/19/UE) y las pilas (UE, n.º 2023/1542) deben recogerse por separado y reciclarse.

Para más información, póngase en contacto con su punto de venta, las autoridades locales o los puntos de recogida. Con este tipo de separación de materiales, reciclaje y eliminación contribuye de un modo importante a la protección del medio ambiente.

Elimine el aparato eléctrico de acuerdo con la legislación, las normas y los reglamentos de seguridad específicos de cada país.

- Retire la batería antes de desechos el aparato eléctrico.
- Elimine o recicle la batería de acuerdo con la normativa local.
- Lleve el producto a un punto de reciclaje (punto de recogida de residuos eléctricos).

FR Lampe d'inspection de poche LED mini 300 lm

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi la lampe d'inspection de poche LED mini 300 lm FÖRCH. Ce produit offre de nombreuses possibilités d'application et des performances fiables pour les domaines d'utilisation les plus divers. Veuillez lire attentivement et entièrement les indications suivantes et conserver le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter plus tard.

À propos de ce mode d'emploi

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit.

- Veuillez le lire dans son intégralité avant d'utiliser le produit.
- Assurez-vous qu'il soit disponible en permanence pendant toute intervention avec et sur le produit.
- Remettez-le à chaque utilisateur avec tous les documents accompagnant le produit.

Le fabricant décline toute responsabilité et n'offre aucune garantie pour les dommages directs et indirects résultant du non-respect du présent mode d'emploi ainsi que de l'observation des règles, dispositions et normes applicables sur le lieu d'utilisation du produit.

Utilisation conforme à la destination

Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut créer des risques (de blessure et de dommage, par exemple). Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme à la destination.

- Le produit est homologué dans tous les pays de l'Union européenne.
- Le produit peut être utilisé en intérieur.
- Ne raccordez pas le produit emballé au secteur.

Sécurité

- Ne jamais regarder directement la source lumineuse à LED.
- Cet appareil ne doit être utilisé que s'il est en parfait état.
- Ne pas couvrir : couvrir l'appareil durant son utilisation peut entraîner une surchauffe.

Données techniques

Source lumineuse (lampe principale) :	COB 5W
Source lumineuse (lampe supérieure) :	5 W
Niveaux de luminosité (lampe principale) :	300 lm
Niveaux de luminosité (lampe supérieure) :	150 lm
Batterie :	3,7 V Li-ion / 600 mAh
Autonomie (lampe principale) :	env. 2 h (à 300 lm)
Autonomie (lampe supérieure) :	env. 4 h (à 150 lm)
Temps de charge :	env. 2 heures
Recharge par USB-C :	Puissance d'entrée 5 V 0,5 A
Classe de protection :	IP 20
Température d'utilisation :	-10 °C à +45 °C
Matériau :	Aluminium + ABS + PMMA
Dimensions :	105 × 23 × 11 mm
Poids :	50 g

Utilisation

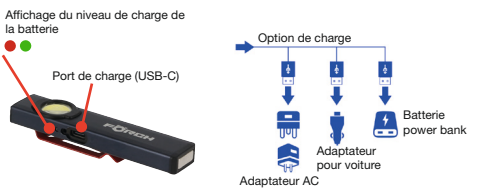
Le produit possède trois niveaux de commutation.



- Le produit est chargé partiellement à la livraison. Rechargez-le complètement avant sa première utilisation.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, rechargez la batterie tous les six mois.
- Le produit est doté d'un aimant sur la face inférieure.

Recharge

Le témoin s'allume en rouge pendant le processus de charge. Lorsque le produit est entièrement chargé, son témoin vert est fixe.



Retrait et remplacement des batteries de l'appareil

- Ce produit contient une batterie nécessaire à son fonctionnement.
- Utilisez exclusivement les types de batteries recommandés par le fabricant.
- Évitez tout contact avec des batteries qui fuient.
- Ne jamais jeter les batteries au feu et ne jamais les court-circuiter.
- En cas de dommages visibles au niveau du compartiment à batteries ou de la batterie, le produit ne doit plus être utilisé.

Remplacement de la batterie

Lors du remplacement de la batterie, veuillez respecter les étapes suivantes:

1. Éteignez l'appareil.
2. Débranchez l'appareil du secteur.
3. Retirez les six vis de l'appareil.
4. Retirez le clip et le cache du port de charge USB-C.
5. Retirez le cache de la lampe supérieure.
6. Débranchez la fiche de batterie de la carte électronique.
7. Retirez la batterie et éliminez-la de manière appropriée, voir chapitre « Elimination ».
8. Insérez la nouvelle batterie et connectez la fiche de la batterie à la carte électronique.
9. Remontez l'appareil dans l'ordre inverse.
10. Allumez l'appareil et effectuez un test de fonctionnement.

Élimination

Les appareils électriques, les batteries et les emballages doivent être éliminés dans le respect de l'environnement et ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Conformément à la législation européenne, les appareils électriques et électroniques (2012/19/UE) et les batteries (UE n.º 2023/1542) doivent être collectés séparément et recyclés.

Informez-vous auprès de votre point de vente, des autorités locales ou des organismes de collecte. En appliquant les règles de tri des matériaux, de recyclage et d'élimination, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Éliminez l'appareil électrique conformément aux dispositions, normes et règles de sécurité en vigueur dans votre pays.

- La batterie doit être retirée avant d'éliminer l'appareil électrique.
- Éliminez ou recyclez la batterie conformément aux dispositions locales en vigueur.
- Recyclez le produit (point de collecte pour déchets électroniques).

les batteries (UE n.º 2023/1542) doivent être collectés séparément et recyclés.

Informez-vous auprès de votre point de vente, des autorités locales ou des organismes de collecte. En appliquant les règles de tri des matériaux, de recyclage et d'élimination, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Éliminez l'appareil électrique conformément aux dispositions, normes et règles de sécurité en vigueur dans votre pays.

- La batterie doit être retirée avant d'éliminer l'appareil électrique.
- Éliminez ou recyclez la batterie conformément aux dispositions locales en vigueur.
- Recyclez le produit (point de collecte pour déchets électroniques).

HR LED inspeksijska svjetiljka Mini 300 lm

Uvod

Zahvaljujemo što ste se odlučili za FÖRCH LED inspeksijsku svjetiljku Mini 300 lm. Ovaj proizvod nudi svestrane mogućnosti primjene i čvrstu izvedbu za širok raspon zadataka. Pažljivo pročitaite sljedeće napomene i sačuvajte upute za buduću upotrebu.

O ovim uputama za uporabu

- Ove upute za uporabu dio su proizvoda.
- Prije uporabe proizvoda u potpunosti pročitaite ove upute za uporabu.
- Osigurajte da su upute za uporabu uvijek dostupne za sve radove na i s proizvodom.
- Proslijedite upute za uporabu i svu dokumentaciju povezanu s proizvodom svim korisnicima proizvoda.

Proizvođač ne preuzima odgovornost niti jamči za štetu ili posljednu štetu uzrokovanu nepridržavanjem ovih uputa za uporabu ili nepridržavanjem pravila, propisa i standarda koji se primjenjuju na mjestu uporabe proizvoda.

Namjenska uporaba

Svaka druga uporaba ili izmjena proizvoda smatra se neprikladnom i može dovesti do rizika poput ozljeda i štet.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom.

- Proizvod je odobren za rad u svim zemljama EU.
- Proizvod je namijenjen samo u besprijekornom stanju.
- Proizvod se ne smije priključiti na napajanje dok je u pakiranju.

- Nikada ne gledajte izravno u izvor LED svjetla.
- Rad je dozvoljen samo u besprijekornom stanju.
- Ne pokrivati: Pokrivanje tijekom rada može uzrokovati pregrijavanje.

Tehnički podaci

Izvor svjetla (glavno svjetlo):	COB 5W
Izvor svjetla (gornje svjetlo):	5 W
Razine osvijetljenja (glavno svjetlo):	300 lm
Razine osvijetljenja (gornje svjetlo):	150 lm
Baterija:	3,7 V litij-ionska / 600 mAh
Vrijeme rada (glavno svjetlo):	cca. 2 h (pri 300 lm)
Vrijeme rada (gornje svjetlo):	cca. 4 h (pri 150 lm)
Vrijeme punjenja:	oko 2 sata
Punjenje putem kabela USB-C:	Ulazna snaga 5 V 0,5 A
Klasa zaštite:	IP 20
Radna temperatura:	-10 °C do +45 °C
Materijal:	Aluminij+ABS+PMMA
Veličina:	105 × 23 × 11 mm
Masa:	50 g

Rukovanje

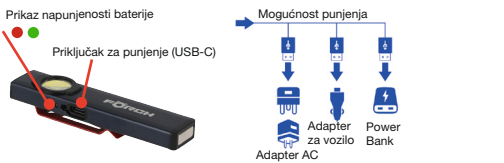
Proizvod ima tri stupnja uključivanja.



- Proizvod je samo djelomično napunjen prilikom isporuke. U potpunosti napunite prije prve uporabe.
- Napunite bateriju svakih šest mjeseci ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme.
- Proizvod ima magnet s donje strane .

Punjenje

Tijekom procesa punjenja signalna lampica svijetli crveno. Signalna lampica svijetli neprekidno zeleno kada je proizvod potpuno napunjen.



Uklanjanje i zamjena baterija uređaja

- Ovaj proizvod sadrži bateriju koja je potrebna za rad.
- Koristite isključivo vrste baterija koje preporučuje proizvođač.
- Izbjegavajte dodir s baterijama iz kojih istječe tekućina.
- Baterije nikada ne bacajte u vatru niti ih kratko spajajte.
- Ako su vidljiva oštećenja na pretincu za bateriju ili na bateriji, proizvod se ne smije dalje koristiti.

Zamjena baterije

Prilikom zamjene baterije potrebno je slijediti sljedeće korake:

1. Isključite proizvod.
2. Odspojite proizvod iz električne mreže.
3. Uklonite šest vijaka na proizvodu.
4. Uklonite kopču i poklopac USB-C priključka za punjenje.
5. Izvucite poklopac na gornjem svjetlu.
6. Odspojite utikač baterije s ploče.
7. Izvadite bateriju i zbrinite je na propisan način, vidi poglavlje „Zbrinjavanje”.
8. Umetnite novu bateriju i spojite utikač baterije s pločicom.
9. Montirajte proizvod obrnutim redoslijedom.
10. Uključite proizvod i provedite test funkcionalnosti.

Zbrinjavanje

Električne uređaje, baterije i ambalažu potrebno je zbrinuti na ekološki prihvatljiv način i ne smiju se odlagati u kućni otpad. U skladu s europskom Direktivom, električne i elektroničke uređaje (2012/19/EU) te baterije (EU) br. 2023/1542 potrebno je prikupljati odvojeno i reciklirati. Informirajte se na prodajnom mjestu, kod lokalnih upravnih tijela ili na sabirnim mjestima. Ovom vrstom odvajanja materijala, recikliranja i zbrinjavanja značajno doprinosite zaštiti našeg okoliša.

- Elektrčni uređaj odložite sukladno važećim nacionalnim odredbama, standardima i sigurnosnim smjernicama.
- Potrebno je izvaditi bateriju prije zbrinjavanja električnog uređaja
- Bateriju odložite ili reciklirajte prema odgovarajućim lokalnim odredbama.
- Proizvod predajte na reciklažu (sabirno mjesto za elektronički otpad).

HU LED inspekiós lámpa Mini 300 lm

Bevézelés

Készüljünk, hogy a FÖRCH Mini 300 lm LED inspekiós lámpa mellett döntött. Ez a termék sokoldalú alkalmazási lehetőségeket és robusztus teljesítményt kínál különböző felhasználási területekhez. Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a kezelési útmutatót későbbi felhasználás céljából.

A jelen kezelési útmutatóról

- A jelen kezelési útmutató a termék részét képezi.
- Kérjük, a termék használatá előt teljesen olvassa el a jelen kezelési útmutatót.
- Gondoskodjon arról, hogy a kezelési útmutató mindig rendelkezésre álljon a terméken és a termékkel végzett minden munkához.
- Adja át a kezelési útmutatót és a termékkel kapcsolatos összes dokumentumot a termék minden felhasználójának.

A gyártó nem vállal felelősséget vagy jótállást az olyan károkért és következményes károkért, melyek a jelen kezelési útmutató figyelmen kívül hagyására, ill. a termék felhasználási helyén érvényes előírások, rendelkezések és szabványok be nem tartására vezethetők vissza.

Rendeltetésszerű használat

A termék ettől eltérő felhasználása vagy módosítása nem megfelelőnek minősül, és olyan kockázatokhoz vezethet, mint pl. sérülések és károsodások. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

- A termék az EU valamennyi országában jóváhagyásra került.
- A termék beltéri használatra készült.
- A terméket a csomagolásban nem szabad a hálózatra csatlakoztatni.

Biztonság

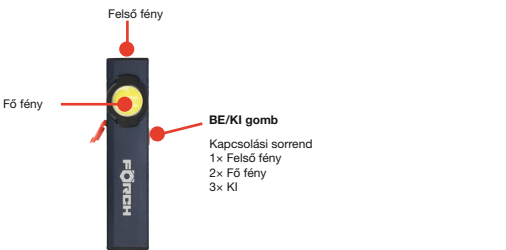
- Soha ne nézzen közvetlenül a LED fényforrásba.
- Az üzemeltetés csak kifogástalan állapotban megengedett.
- Tilos lefedni: Az üzem közbeni lefedés túlmelegedéshez vezethet.

Műszaki adatok

Fényforrás (fő fény):	COB 5W
Fényforrás (felső fény):	5 W
Fényerősségi szintek (fő fény):	300 lm
Fényerősségi szintek (felső fény):	150 lm
Elem:	3,7 V Li-Ion / 600 mAh
Üzemidő (fő fény):	kb. 2 óra (300 lm esetén)
Üzemidő (felső fény):	kb. 4 óra (150 lm esetén)
Töltési idő:	kb. 2 óra
Töltés USB-C-n keresztül:	Bemeneti teljesítmény 5V 0.5A
Érintésvédelmi osztály:	IP 20
Üzemi hőmérséklet:	-10 °C – +45 °C
Anyag:	Alumínium+ABS+PMMA
Méret:	105 × 23 × 11 mm
Tömeg:	50 g

Kezelés

A termék három kapcsolási fokozattal rendelkezik.

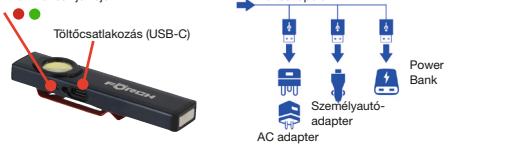


- A termék kiszállításkor csak részben van feltöltve. Az első használat előtt töltsé fel azt teljesen.
- Hathavonta töltsé fel az akkumulátort, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.
- A termék az alsó oldalán egy mágnessel van ellátva.

Töltés

Töltés közben a jelzőlámpa pirosan villog.

A jelzőlámpa zöld színnel világít, ha a termék teljesen feltöltődött.



A készülék elemeinek eltávolítása vagy cseréje

- Ez a termék egy elemet tartalmaz, melyre szükség van az üzemhez.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elemeket használja.
- Kerülje az érintkezést a folyót elemekkel.
- Az elemeket soha ne dobja tűzbe vagy ne zárja rövidre.
- Az elemtartó rekesz vagy az elem látható sérülései esetén a terméket ne használja tovább.

Az elem cseréje

Az elem cseréje során a következő lépések szerint járjon el:

1. Kapcsolja ki a terméket.
2. Válassza le a terméket a feszültségellátásról.
3. Távolítsa el a terméken levő hat csavart.
4. Távolítsa el a csipetűt és az USB-C töltőcsatlakozó burkolatát.
5. Húzza ki a burkolatot a felső fényről.
6. Válassza le az elem csatlakozóját az alapláról.
7. Vegye ki az elemet és szakszerűen ártalmatlanítsa azt, lásd „Ártalmatlanítás” fejezet.
8. Helyezzen be új elemet és kösse össze az elem csatlakozóját az alaplappal.
9. Fordított sorrendben szerelje össze a terméket.
10. Kapcsolja be a terméket és ellenőrizze a működését.

Ártalmatlanítás

Az elektromos készülékeket, elemeket és csomagolóanyagokat környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani, és azokat nem szabad a háztartási hulladéka dobni. Az EU-irányelvek megfelelően az elektromos és elektronikus berendezéseket (2012/19/EU) és az elemeket (2023/1542/EU) külön kell gyűjteni és azokat kell adni újrahasznosítás céljából.

Kérjük, érdeklődjön az értékesítési helyen, a helyi hatóságoknál vagy a gyűjtőhelyeken. Az ilyen formában történő anyagszétválasztás, hasznosítás és ártalmatlanítás révén Ön is jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

Az elektromos készüléket az érvényes országspecifikus előírásoknak, szabványoknak és biztonsági előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

- Az elektromos készülék ártalmatlanítása előtt az elemet a termékből el kell távolítani.
- Az elemet a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- A terméket adja le újrahasznosítás céljából (elektromos hulladék gyűjtőhelyén).

IT Lampada LED ispezione Mini 300 lm

Introduzione

La ringraziamo di aver deciso di acquistare la lampada LED ispezione Mini 300 lm di FÖRCH. Questo prodotto offre molteplici possibilità di utilizzo e prestazioni robuste per i campi di impiego più diversi. Leggere attentamente le seguenti indicazioni e conservare questo manuale di istruzioni per futuro riferimento.

Informazioni sul manuale di istruzioni

- Questo manuale di istruzioni fa parte del prodotto.
- Leggere interamente questo manuale di istruzioni prima di usare il prodotto.
- Assicurarsi che il manuale di istruzioni sia sempre disponibile per tutti i lavori con e sul prodotto.
- Consegnare il manuale di istruzioni e tutti i documenti appartenenti al prodotto a tutti gli utilizzatori del prodotto.

Il produttore declina ogni responsabilità e non presta alcuna garanzia per danni e danni indiretti riconducibili alla mancata osservanza di questo manuale di istruzioni e alla mancata osservanza delle prescrizioni, disposizioni e norme vigenti nel luogo d'impiego del prodotto.

Uso conforme a destinazione

Altri usi o eventuali modifiche del prodotto s'intendono non conformi a destinazione e possono comportare rischi quali lesioni e danni.

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni riconducibili a un utilizzo non conforme a destinazione.

- Il prodotto è omologato per il funzionamento in tutti i Paesi della UE.
- Il prodotto è destinato al funzionamento in interni.
- Non è consentito collegare il prodotto alla rete elettrica quando si trova nella confezione.

Sicurezza

- Non fissare in nessun caso lo sguardo nella sorgente luminosa a LED.
- Impiego consentito solo se in perfette condizioni.
- Non coprire: coprire il prodotto durante l'uso può causare surriscaldamento.

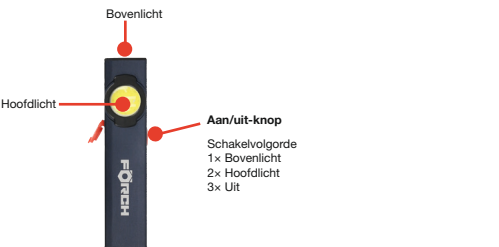
Dati tecnici

Sorgente luminosa (luce principale):	COB 5 W
Sorgente luminosa (luce superiore):	5 W
Livelli di luminosità (luce principale):	300 lm
Livelli di luminosità (luce superiore):	150 lm
Batteria:	3,7 V ioni di litio / 600 mAh
Autonomia (luce principale):	circa 2 ore (a 300 lm)
Autonomia (luce superiore):	circa 4 ore (a 150 lm)
Durata ricarica:	ca. 2 ore
Ricarica tramite USB-C:	potenza in ingresso 5 V 0,5 A
Classe di protezione:	IP 20
Temperatura d'esercizio:	da -10 °C a +45 °C
Materiale:	alluminio+ABS+PMMA
Dimensioni:	105 × 23 × 11 mm
Peso:	50 g

Uso

Il prodotto dispone di tre livelli di commutazione.

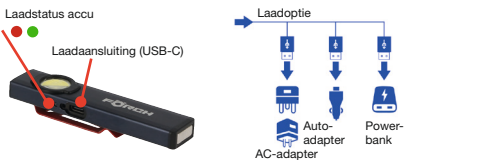
Bediening
Het product beschikt over drie schakelniveaus.



- Het product is bij levering slechts gedeeltelijk opgeladen. Laad de lamp volledig op alvorens u deze voor het eerst gebruikt.
- Laad de accu om de zes maanden op als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bij het product zit aan de onderkant een magneet.

Laden

Het indicatielampje brandt rood tijdens het opladen.
Het indicatielampje brandt continu groen wanneer het product volledig is opgeladen.



De accu van het apparaat verwijderen en vervangen

- In dit product zit een accu, die noodzakelijk is voor de werking.
- Gebruik alleen accutypes die de fabrikant aanbeveelt.
- Vermijd contact met lekkende accus.
- Gooi de accu nooit in het vuur en nooit kortsluiten.
- Als er zichtbare schade is aan het accuvak of de accu, dan mag u het product niet meer gebruiken.

De accu vervangen

Volg bij het vervangen van de accu de volgende stappen:

1. Schakel het product uit.
2. Koppel het product los van het lichtnet.
3. Verwijder de zes schroeven uit het product.
4. Verwijder de clip en de afdekking van de USB-C-oplaadaansluiting.
5. Trek de afdekking bij het bovenlicht eruit.
6. Maak de stekker van de accu los van de printplaat.
7. Verwijder de accu en voer deze op de juiste wijze af, zie hoofdstuk "Verwijdering als afval".
8. Plaats de nieuwe accu en sluit de stekker van de accu aan op de printplaat.
9. Zet het product in omgekeerde volgorde weer in elkaar.
10. Schakel het product in en voer een werkingstest uit.

Verwijdering als afval

Elektrische apparaten, batterijen en verpakkingen moeten op milieuvriendelijke wijze verwijderd worden en mogen niet met het huishoudelijk afval weggegooid worden. In overeenstemming met de Europese richtlijn moeten elektrische en elektronische apparaten (2012/19/EU) en batterijen (EU) Nr. 2023/1542 apart ingezameld en gerecycled worden.

- Neem contact op met uw verkooppunt, de lokale autoriteiten of inzamelcentra voor meer informatie. Met dat soort scheiding, recycling en verwijdering van stoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Voer het elektrische apparaat af volgens de geldende nationale wetgeving, normen en veiligheidsvoorschriften.
- De accu moet verwijderd worden alvorens u het elektrische apparaat verwijderd.
 - Gooi de accu weg of recycle deze in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
 - Lever het product in voor recycling (inzamelpunt voor elektrisch afval).

NO LED-inspeksjonslampe Mini 300 Im

Innledning

Tusen takk for at du valgte LED-inspeksjonslampe Mini 300 Im. Dette produktet byr på allsidige bruksmuligheter og robust tylse for et bredt spekter av bruksområder. Les følgende instruksjoner nøye, og ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Om denne bruksanvisningen

- Denne bruksanvisningen er en del av produktet.
- Vennligst les gjennom denne bruksanvisningen fullstendig før produktet tas i bruk.
 - Sørg for at bruksanvisningen til enhver tid er tilgjengelig for alt arbeid på og med produktet.
 - Gi bruksanvisningen og alle dokumenter som gjelder produktet, videre til alle brukere av produktet.

Produsenten påtar seg intet ansvar eller garanti for skader eller følgeskader som skyldes manglende overholdelse av denne bruksanvisningen eller de forskrifter, bestemmelser og standarder som gjelder på bruksstedet for produktet.

Tiltenkt bruk

- Annen bruk eller endringer på produktet anses som ikke tilskilt og kan føre til risikoer som personskader og skader.
- Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som skyldes feilaktig bruk.
- Produktet er godkjent for bruk i alle EU-land.
 - Produktet er beregnet for innendørs bruk.
 - Produktet må ikke kobles til strømnettet mens det er i emballasjen.

Sikkerhet

- Se aldri direkte inn i LED-lyskilden.
- Bruk er kun tillatt i feilfri tilstand.
- Ikke dekk til: Et deksel under drift kan føre til overoppheting.

Tekniske data

Lyskilde (hovedlys):	COB 5 W
Lyskilde (overlys):	5 W
Lysstyrkenivåer (hovedlys):	300 lm
Lysstyrkenivåer (overlys):	150 lm
Batteri:	3,7 V Li-Ion / 600 mAh
Driftstid (hovedlykt):	ca. 2 timer (ved 300 lm)
Driftstid (overlys):	ca. 4 timer (ved 150 lm)
Ladetid:	Ca. 2 timer
Lading via USB-C:	Inngangseffekt 5 V 0,5 A
Beskyttelsesklasse:	IP 20
Driftstemperatur:	-10 °C til +45 °C
Materiale:	Aluminium+ABS+PMMA
Størrelse:	105 x 23 x 11 mm
Vekt:	50 g

Betjening

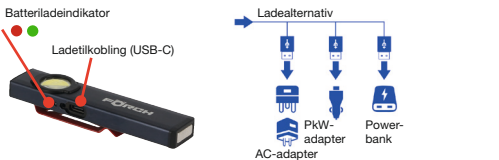
Produktet har tre bryternivåer.



- Produktet er bare delvis ladet ved levering. Lad den helt opp før du bruker den for første gang.
- Lad batteriet hver sjettemåned hvis enheten ikke brukes over en lengre periode.
- Produktet har en magnet på undersiden .

Lading

Indikatorlampen blinker rødt under ladingen.
Indikatorlampen lyser permanent grønt når produktet er fulladet.



Fjerning og utskifting av batteriene i apparatet

- Dette produktet inneholder et batteri som er nødvendig for driften.
- Bruk kun batterityper som anbefales av produsenten.
- Unngå kontakt med utgående batterier.
- Kast aldri batterier i ilden eller kortslutt dem.
- Ved synlige skader på batterirommet eller batteriet må produktet ikke brukes videre.

Bytte av batteri

Ved bytte av batteriet må følgende trinn følges:

1. Slå av produktet.
2. Koble produktet fra strømnettet.
3. Fjern de seks skruene på produktet.
4. Fjern klipsen og dekslet til USB-C ladekontakten.
5. Trekk ut dekslet på overlyset.
6. Losne batterikontakten fra kretskortet.
7. Ta ut batteriet og kasser det på riktig måte, se kapitlet "Kassering".
8. Sett inn det nye batteriet og koble batterikontakten til kretskortet.
9. Monter produktet i omvendt rekkefølge.
10. Slå på produktet og utfør en funksjonstest.

Avfallshåndtering

Elektriske apparater, batterier og emballasje skal avhendes på en miljøvennlig måte og må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. I henhold til EU-direktivet skal elektrisk og elektronisk utstyr (2012/19/EU) og batterier (EU) nr. 2023/1542 samles inn separat og gjenvinnes.

Ta kontakt med ditt utsalgssted, lokale myndigheter eller innsamlingsstentre for mer informasjon. Ved å sortere, resirkulere og avhende materialer på denne måten gir du et viktig bidrag til å beskytte vårt miljø.

- Avhend det elektriske apparatet i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter, standarder og sikkerhetsforskrifter.
- Batteriet må tas ut for det elektriske apparatet kasseres.
 - Batteriet skal kasseres eller resirkuleres i henhold til gjeldende lokale forskrifter.
 - Lever produktet til en gjenvinningsstasjon (innsamlingspunkt for elektrisk avfall).

PL Lampa inspekcyjna LED Mini 300 Im

Wprowadzenie

Dziękujemy, że wybrali Państwo lampę inspekcyjną LED Mini 300 Im FÖRCH. Ma ona wiele możliwych zastosowań i jest produktem o solidnej konstrukcji. Prosimy starannie przeczytać poniższe wskazówki i zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania.

Na temat tej instrukcji obsługi

- Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią produktu.
- Przed użyciem produktu prosimy przeczytać całą instrukcję obsługi.
 - Należy zadbać, aby instrukcja obsługi była stale dostępna podczas wykonywania prac przy produkcji i za jego pomocą.
 - Instrukcję obsługi oraz wszystkie dokumenty należące do produktu należy przekazać wszystkim kolejnym użytkownikom produktu.

Producent nie odpowiada za szkody, w tym szkody następce, spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi oraz nieprzestrzeganiem przepisów, regulacji i norm obowiązujących w miejscu użytkowania produktu. W takim wypadku wygasa również rękojmia na produkt.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzeń. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem.

- Produkt jest dopuszczony do eksploatacji we wszystkich krajach UE.
- Produkt jest przeznaczony do użycia w pomieszczeniach.
- Produktu nie wolno podłączać do sieci elektrycznej, gdy znajduje się w opakowaniu.

Bezpieczeństwo

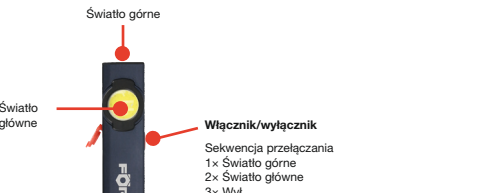
- Pod żadnym pozorem nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła LED.
- Eksploatować produkt tylko gdy jest w nienagannym stanie.
- Nie zakrywać. Zakrywanie podczas eksploatacji może spowodować przegrzanie.

Dane techniczne

Źródło światła (główne):	COB 5W
Źródło światła (górne):	5 W
Stopień jasności (światło główne):	300 lm
Stopień jasności (światło górne):	150 lm
Bateria:	3,7 V Li-Ion / 600 mAh
Czas pracy (światło główne):	ok. 2 godz. (przy 300 lm)
Czas pracy (światło górne):	ok. 4 godz. (przy 150 lm)
Czas ładowania:	ok. 2 godziny
Ładowanie przez USB-C:	Moc wejściowa 5 V 0,5 A
Klasa ochrony:	IP 20
Temperatura robocza:	od -10 °C do +45 °C
Materiał:	Aluminium+ABS+PMMA
Rozmiar:	105 x 23 x 11 mm
Ciepota:	50 g

Obsługa

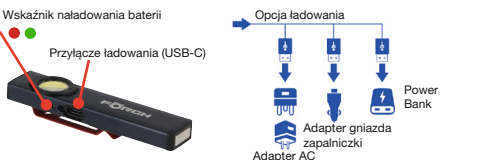
Produkt ma trzy stopnie przełączenia.



- Dostarczony produkt jest tylko częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem należy ją całkowicie naładować.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy naładować akumulator co sześć miesięcy.
- Produkt posiada magnes umieszczony na spodzie.

Ładowanie

Podczas ładowania świeci się na czerwono lampka kontrolna stanu naładowania akumulatora.
Lampka kontrolna świeci się na zielono, gdy produkt jest w pełni naładowany.



Wymowanie i wymiana baterii

- Ten produkt zawiera baterię niezbędną do działania.
- Należy używać wyłącznie baterii zalecanych przez producenta.
- Unikać kontaktu z rozlanyymi bateriami.
- Nigdy nie wkładać baterii do ognia ani powodować ich zwarcia.
- W przypadku widocznych uszkodzeń komory baterii lub samej baterii nie wolno dalej używać produktu.

Wymiana baterii

Podczas wymiany baterii należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Wylączyć produkt.
2. Odłączyć produkt od sieci.
3. Wykręcić sześć śrub znajdujących się w produkcie.
4. Zdjąć zatrzask i osłonę złącza ładowania USB-C.
5. Wyciągnąć osłonę światła górnego.
6. Odłączyć wtyczkę baterii od płytki drukowanej.
7. Wyjąć baterię i zutylizować ją w odpowiedni sposób, patrz rozdział "Utylizacja".
8. Włożyć nową baterię i podłączyć wtyczkę baterii do płytki drukowanej.
9. Zamontować produkt w odwrotnej kolejności.
10. Włączyć produkt i przeprowadzić test działania.

Utylizacja

Urządzenia elektryczne, baterie i opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i nie wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z dyrektywą europejską urządzenia elektryczne i elektroniczne (2012/19/UE) oraz baterie (UE) nr 2023/1542 muszą być zbierane selektywnie i poddawane recyklingowi.

Prosimy o kontakt z punktem sprzedaży, lokalnymi organami lub punktami zbiórki. Poprzez segregowanie odpadów oraz ponowne wykorzystanie i utylizację przyczyniamy się do ochrony środowiska naturalnego.

- Utylizacja urządzenia elektrycznego powinna odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi, normami i przepisami bezpieczeństwa.
- Przed utylizacją urządzenia elektrycznego należy wyjąć baterię.
 - Baterię należy utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
 - Produkt należy przekazać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych.

PT Lanterna de inspeção LED Mini 300 Im

Introdução

Obrigado por ter escolhido a Lanterna de inspeção LED Mini 300 Im da FÖRCH. Este produto apresenta aplicações versáteis e um desempenho robusto para uma vasta gama de utilizações. Leia atentamente as instruções de se seguem e guarde as instruções de utilização para futura consulta.

Sobre estas instruções de utilização

- Estas instruções de utilização fazem parte integrante do produto.
- Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o produto.
 - Certifique-se de que as instruções de utilização estão sempre disponíveis para todos os trabalhos com o produto.
 - Entregue as instruções de utilização e todos os documentos relativos ao produto a todos os utilizadores do produto.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos ou danos consequentes causados pela inobservância destas instruções de utilização ou dos regulamentos, disposições e normas aplicáveis no local de utilização do produto.

Utilização prevista

Outras utilizações ou modificações do produto são consideradas utilização não prevista e podem acarretar riscos como ferimentos e danos. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização incorreta.

- A utilização do produto está autorizada em todos os países da UE.
- O produto destina-se a ser utilizado em interiores.
- O produto não deve ser ligado à rede elétrica adicionado na embalagem.

Segurança

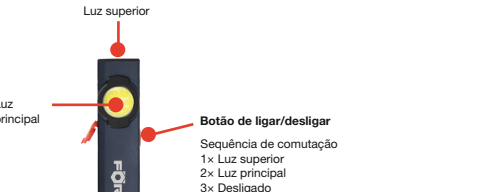
- Nunca olhar diretamente para a fonte de luz LED.
- Só utilizar o produto se estiver em perfeitas condições.
- Não cobrir: A cobertura durante o funcionamento pode provocar um sobreaquecimento.

Dados técnicos

Fonte de luz (luz principal):	COB 5 W
Fonte de luz (luz superior):	5 W
Níveis de luminosidade (luz principal):	300 lm
Níveis de luminosidade (luz superior):	150 lm
Bateria:	3,7 V iões de lítio/600 mAh
Tempo de funcionamento (luz principal):	aprox. 2 horas (a 300 lm)
Tempo de funcionamento (luz superior):	aprox. 4 horas (a 150 lm)
Tempo de carregamento:	aprox. 2 horas
Carregamento através de USB-C:	Potência de entrada 5 V 0,5 A
Categoria de proteção:	IP 20
Temperatura de serviço:	-10 °C a +45 °C
Materiais:	Alumínio+ABS+PMMA
Tamanho:	105 x 23 x 11 mm
Peso:	50 g

Utilização

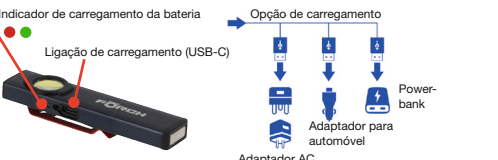
O produto tem três níveis de comutação.



- O produto só está parcialmente carregado quando da entrega.
- Carregue-a completamente antes de a utilizar pela primeira vez.
- Recarregue a bateria a cada seis meses se o dispositivo não for utilizado durante um longo período de tempo.
- O produto possui um íman na parte inferior.

Carregar

A luz indicadora acende-se a vermelho durante o carregamento.
A luz indicadora acende-se com luz verde fixa quando o produto está totalmente carregado.



Retirar e substituir a bateria do aparelho

- Este produto contém uma bateria necessária para o seu funcionamento.
- Utilize exclusivamente os tipos de bateria recomendados pelo fabricante.
- Evite o contacto com baterias que apresentem fugas.
- Nunca lance baterias no fogo nem as coloque em curto-circuito.
- Em caso de danos visíveis no compartimento da bateria ou na própria bateria, o produto não deve continuar a ser utilizado.

Substituir a bateria

- Ao substituir a bateria, siga os passos seguintes:
1. Desligue o produto.
 2. Desconecte o produto da rede elétrica.
 3. Remova os seis parafusos do produto.
 4. Remova o clipe e a tampa da ligação de carregamento USB-C.
 5. Retire a tampa da luz superior.
 6. Separe a ficha da bateria da placa.
 7. Retire a bateria e elimine-a de forma adequada, consulte o capítulo "Eliminação".
 8. Insira a nova bateria e ligue a ficha da bateria à placa.
 9. Monte o produto seguindo a ordem inversa.
 10. Ligue o produto e faça um teste de funcionamento.

Eliminação

Os aparelhos elétricos, as pilhas e as embalagens têm de ser eliminados de forma ecológica, não podendo ser deixados fora juntamente com o lixo doméstico. Em conformidade com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e o Regulamento (UE) 2023/1542 das Baterias, estes têm de ser recolhidos separadamente e entregues para a reciclagem. Para mais informações, contacte o seu ponto de venda, as autoridades locais ou os centros de recolha. Com este tipo de separação de materiais, reciclagem e eliminação, estará a prestar um importante contributo para a proteção do nosso ambiente.

Elimine o aparelho elétrico de acordo com os regulamentos, normas e regras de segurança específicos do país.

- A pilha tem de ser retirada antes da eliminação do aparelho elétrico
- Elimine ou recicle a pilha de acordo com os regulamentos locais.
- Encaminhe o produto para reciclagem (ponto de recolha de resíduos elétricos).

RO Lampă inspecție cu LED Mini 300 Im

Introducere

Vă mulțumim că ați ales lampă de inspecție cu LED Mini 300 Im FÖRCH. Acest produs oferă opțiuni versatile și performanțe robuste pentru o gamă diversă de utilizări. Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele indicații și să păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.

Despre aceste instrucțiuni de utilizare

Aceste instrucțiuni de utilizare constituie parte integrată a produsului.

- Vă rugăm să citiți complet aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza produsul.
- Asigurați-vă că instrucțiunile de utilizare sunt disponibile în orice moment pentru toate lucrările la produs și cu acesta.
- Transmiteți instrucțiunile de utilizare și toate documentele referitoare la produs tuturor utilizatorilor produsului.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele și daunele ulterioare cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare sau a reglementărilor, dispozițiilor și standardelor aplicabile la locul de utilizare a produsului.

Utilizarea conform destinației

Alte utilizări sau modificări ale produsului sunt considerate necorespunzătoare și pot duce la riscuri cum ar fi vătămări și deteriorări.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

- Produsul este autorizat pentru funcționare în toate țările UE.
- Produsul este destinat utilizării în interior.
- Produsul nu trebuie să fie conectat la rețea atunci când se află în ambalajul său.

Siguranță

- Nu priviți niciodată direct în sursa de lumină LED.
- Funcționarea este permisă numai în stare corespunzătoare.
- Nu acoperiți: Acoperirea în timpul funcționării poate duce la supraîncălzire.

Date tehnice

Sursa de lumină (lampa principală):	COB 5W
Sursa de lumină (lampa superioară):	5 W
Niveluri de luminozitate (lampa principală):	300 lm
Niveluri de luminozitate (lampa superioară):	150 lm
Baterie:	3,7 V Li-Ion / 600 mAh
Durata de funcționare (lampa principală):	cca. 2 ore (la 300 lm)
Durata de funcționare (lampa superioară):	cca. 4 ore (la 150 lm)
Durata de încărcare:	cca. 2 ore
Încărcare prin USB-C:	Putere de intrare 5V 0,5A
Clasa de protecție:	IP 20
Temperatura de lucru:	-10 °C până la +45 °C
Materiale:	Aluminiu+ABS+PMMA
Mărime:	105 x 23 x 11 mm
Greutate:	50 g

Operare

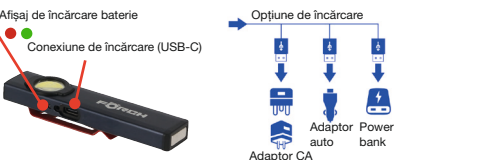
Produsul are trei moduri de comutare.



- Produsul este încărcat la livrare doar parțial. Încărcați-o complet înainte de prima utilizare.
- Încărcați acumulatorii la fiecare șase luni dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.
- Produsul are un suport magnetic pe partea inferioară.

Încărcare

Lampa afișajului luminează intermitent cu culoarea roșie în timpul procesului de încărcare.
Lampa afișajului se aprinde continuu cu culoarea verde atunci când produsul este complet încărcat.



Îndepărtarea și înlocuirea bateriilor aparatului

- Acest produs conține o baterie necesară pentru funcționare.
- Utilizați numai tipurile de baterii recomandate de producător.
- Evitați contactul cu bateriile care curg.
- Nu aruncați niciodată bateriile în foc sau în le scurtcircuitați.
- În cazul în care compartimentul bateriei sau bateria prezintă deteriorări vizibile, produsul nu trebuie utilizat în continuare.

Înlocuirea bateriei

La înlocuirea bateriei, trebuie respectate următoarele etape:

1. Opiți produsul.
2. Deconectați produsul de la rețeaua electrică.
3. Îndepărtați cele șase suruburi de pe produs.
4. Îndepărtați clema și capacul conexiunii de încărcare USB-C.
5. Trageți afară capacul pe la lampa superioară.
6. Desfaceți fișa bateriei de la platină.
7. Îndepărtați bateria și eliminați-o ca deșeu în mod corespunzător, vezi capitolul „Eliminare ca deșeu”.
8. Introduceți bateria nouă și conectați fișa bateriei la platină.
9. Montați produsul în ordine inversă.
10. Porniți produsul și efectuați un test de funcționare.

Eliminarea

Aparatele electrice, bateriile și ambalajele trebuie eliminate ca deșeu în mod ecologic și nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.

În conformitate cu directiva europeană, echipamentele electrice și electronice (2012/19/UE) și bateriile (UE) nr. 2023/1542 trebuie colectate separat și revalorificate.

Vă rugăm să vă informați la unitatea de vânzare, la autoritățile locale sau la punctele de colectare. Prin acest mod de separare a materialelor, prin valorificarea și eliminarea ca deșeu, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului.

Eliminați ca deșeu aparatul electric în conformitate cu reglementările, normele și prescripțiile de siguranță specifice țării respective.

- Înainte de a elimina ca deșeu aparatul electric, trebuie scoasă bateria
- Eliminați ca deșeu sau reciclați bateria în conformitate cu reglementările locale corespunzătoare.
- Trimiteți produsul pentru valorificare (punct de colectare pentru deșuri electrice).

RS LED inspeksijska lampa Mini, 300 Im

Uvod

Hvala vam što ste se odlučili za FÖRCH LED inspeksijsku lampu Mini 300 Im. Ovaj proizvod nudi višestruke mogućnosti primene i pouzdane performanse za različite oblasti primene. Molimo vas da pažljivo pročitate sledeća uputstva i da sačuvate priručnik za naknadnu proveru informacija.

O ovom priručniku

Ovaj priručnik je deo proizvoda.

- Molimo vas

Zamena baterije

Prilikom zamene baterije potrebno je slediti sledeće korake:

1. Isključite uređaj.
2. Iskopčajte uređaj iz električne mreže.
3. Uklonite šest šrafova sa uređaja.
4. Uklonite kopču i poklopac USB-C priključka za punjenje.
5. Izvucite poklopac na gornjem svetlu.
6. Odvojite priključak baterije sa brežbanne ploče.
7. Izvadite bateriju i odložite je na propisan način, pogledajte poglavlje „Odlaganje“.
8. Umetnite novu bateriju i povežite priključak baterije sa pločom.
9. Sastavite uređaj obrnutim redosledom.
10. Uključite uređaj i izvršite test funkcionalnosti.

Odlaganje

Električni uređaji, baterije i ambalaža moraju se odlagati na ekološki prihvatljiv način i ne smeju se bacati u kućni otpad. Prema evropskoj direktivi, električni i elektronski uređaji (2012/19/EU), kao i baterije (EU) br. 2023/1542, moraju se odvojeno prikupljati i reciklirati.

Molimo informišite se na prodajnom mestu, kod lokalnih vlasti ili centara za prikupljanje otpada. Pravilnim odvajanjem, reciklažom i odlaganjem ovakvih materijala dajete važan doprinos zaštiti naše životne sredine.

Električni uređaj odložite u skladu sa važećim nacionalnim propisima, standardima i bezbednosnim zahtevima.

- Izvadite bateriju pre nego što odložite električni uređaj.
- Bateriju odložite ili reciklirajte u skladu sa odgovarajućim lokalnim propisima.
- Odložite proizvod za reciklažu (centar za prikupljanje elektronskog otpada).

SE LED-inspektionslampa Mini 300 Im

Introduktion

Tack för att du valde FÖRCH LED-inspektionslampa Mini 300 Im. Den här produkten erbjuder mångsidiga användningsområden och robust prestanda för rad olika applikationer. Läs följande instruktioner mycket noggrant och spara den här bruksanvisningen för framtida referens.

Om den här bruksanvisningen

Denna bruksanvisning är en del av produkten.

- Läs hela denna bruksanvisning innan du använder produkten.
- Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig vid allt arbete på och med produkten.
- Lämna bruksanvisningen och all dokumentation som hör till produkten vidare till alla användare av produkten.

Tillverkaren accepterar inget ansvar eller garanti för skador eller följdskador som kan ha orsakats av att anvisningarna i denna bruksanvisning eller de regler, föreskrifter och standarder som är tillämpliga där produkten används inte har följts.

Avsedd användning

All annan användning eller modifieringar i produkten anses olämpligt och kan leda till risker som person- eller sakskador. Tillverkaren övertar inget ansvar för möjliga skador till följd av felaktig användning.

- Produkten är godkänd för användning i alla EU-länder.
- Produkten är avsedd för användning inomhus.
- Den här produkten får inte anslutas till elnätet i sin förpackning.

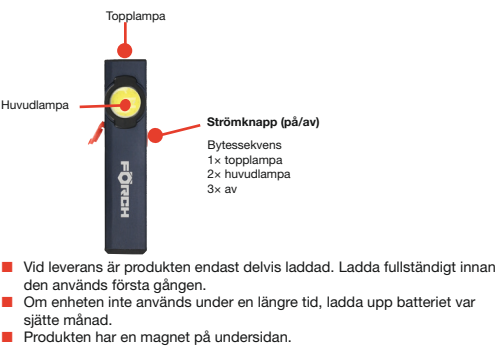
Säkerhet

- Titta aldrig direkt in i LED-ljuskällan.
- Användning endast tillåten när den är i perfekt skick.
- Får ej övertäckas: Täcker man över den under drift, kan det orsaka överhettning.

Tekniska data	
Ljuskälla (huvudlampa):	COB 5 W
Ljuskälla (topplampa):	5 W
Nivåer på ljusstyrka (huvudlampa):	300 lm
Nivåer på ljusstyrka (topplampa):	150 lm
Batteri:	3,7 V Li-Ion / 600 mAh
Driftstid (huvudlampa):	ca 2 timmar (vid 300 lm)
Driftstid (topplampa):	ca. 4 timmar (vid 150 lm)
Laddningstid:	ca. 2 timmar
Uppladdning via USB-C:	Ineffekt 5 V 0,5 A
Kapslingsklass:	IP 20
Drifttemperatur:	-10 °C till +45 °C
Material:	Aluminium+ABS+PMMA
Längd:	105 x 23 x 11 mm
Vikt:	50 g

Handhavande

Produkten har tre nivåer ljusstyrka.

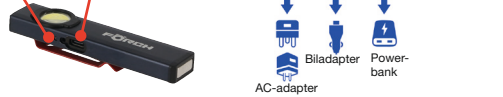


- Vid leverans är produkten endast delvis laddad. Ladda fullständigt innan den används första gången.
- Om enheten inte används under en längre tid, ladda upp batteriet var sjätte månad.
- Produkten har en magnet på undersidan.

Laddningen

Indikatorlampan lyser rött under laddningen.

Indikatorlampan lyser konstant grönt när batteriet är fulladdat.



Ta bort och byt ut enhetens batterier

- Denna produkt innehåller ett batteri som krävs för drift.
- Använd endast batterityper som rekommenderas av tillverkaren.
- Undvik kontakt med läckande batterier.
- Kasta aldrig batterier i eld och kortslut dem inte.
- Om batterifacket eller batteriet har synliga skador får produkten inte användas vidare.

Byte av batteri

Följande steg måste följas vid byte av batteri:

1. Stäng av produkten.
2. Koppla bort produkten från elnätet.
3. Ta bort de sex skruvarna på produkten.
4. Ta bort klämman och locket på USB-C-laddningsporten.
5. Dra ut locket på topplampan.
6. Lossa batteriets kontakt från kretskortet.
7. Ta ut batteriet och avfallshanter det på rätt sätt, se kapitlet "Avfallshantering".
8. Sätt i det nya batteriet och anslut batteriets kontakt till kretskortet.
9. Montera produkten i omvänd ordning.
10. Slå på produkten och utför en funktionstest.

Avfallshantering

Elektriska apparater, batterier och förpackningar måste kasseras på ett miljövänligt sätt och får inte kastas i hushållsavfallet.

Enligt EU-direktiv gällande elektrisk och elektronisk utrustning (2012/19/EU) och batteriförordningen (EU) 2023/1542, måste dessa samlas in separat och återvinnas.

Kontakta ditt försäljningsställe, lokala myndighet eller insamlingsställe för information. Med denna typ av materialseparation och genom återvinning och bortscaffande, ger du ett viktigt bidrag för att skydda vår miljö.

Kassera den elektriska apparaten i enlighet med gällande nationella föreskrifter, standarder och säkerhetsföreskrifter.

- Batteriet måste tas bort innan denna elektriska apparat kan kasseras.
- Kassera eller återvinn batteriet i enlighet med dina lokala föreskrifter.
- Återvinn produkten (insamlingsplats för elektronikavfall).

SI LED-delovna svetilka Mini 300 Im

Uvod

Hvala, da ste se odločili za LED-delovno svetilko svetilke Mini 300 Im družbe FÖRCH. Ta izdelek nudi vsestransko možnost uporabe in robustno zmogljivost za različne namene uporabe. Pozorno preberite naslednja navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.

O teh navodilih za uporabo

Ta navodila za uporabo so del izdelka.

- Pred uporabo izdelka v celoti preberite ta navodila za uporabo.
- Zagotovite, da so navodila za uporabo vedno na voljo za vsa dela na izdelku in z njim.
- Navodila za uporabo in vso dokumentacijo, ki se nanaša na izdelek, posredujte vsem uporabnikom izdelka.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti ali jamstva za škodo in posledično škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo ali predpisov, določb in standardov, ki veljajo na kraju uporabe izdelka.

Pravilen namen uporabe

Drugačna uporaba ali spremembe izdelka se štejejo za neprimerne in lahko povzročijo tveganja, kot so poškodbe in škoda.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

- Izdelek je dovoljen za uporabo v vseh državah EU.
- Izdelek je namenjen uporabi v zaprtih prostorih.
- Izdelek v embalaži ne sme biti priključen na električno omrežje.

Varnost

- Nikoli ne glejte neposredno v vir svetlobe LED.
- Delovanje je dovoljeno le v brezhibnem stanju.
- Ne pokrivajte: Pokrov med delovanjem lahko povzroči pregrevanje.

Tehnični podatki

Vir svetlobe (glavna luč):	COB 5 W
Vir svetlobe (zgornja luč):	5 W
Stopnje svetlosti (glavna luč):	300 lm
Stopnje svetlosti (zgornja luč):	150 lm
Baterija:	3,7 V Li-Ion / 600 mAh
Čas delovanja (glavna luč):	pribl. 2 uri (pri 300 lm)
Čas delovanja (zgornja luč):	pribl. 4 ur (pri 150 lm)
Čas polnjenja:	pribl. 2 h
Polnjenje prek USB-C:	Vhodna moč 5 V 0,5 A
Zaščitni razred:	IP 20
Obratovalna temperatura:	od -10 °C do +45 °C
Material:	Aluminij + ABS + PMMA
Velikost:	105 x 23 x 11 mm
Teža:	50 g

Uporaba

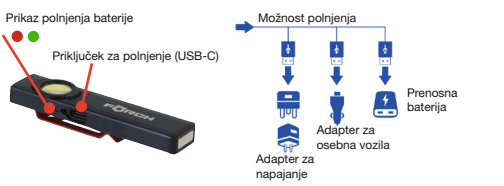
Izdelek ima tri stopnje preklopa.



- Izdelek je od dobavi samo delno napolnjen. Pred prvo uporabo jo v celoti napolnite.
- Če naprave dlje časa ne uporabljate, baterijo napolnite vsakih šest mesecev.
- Izdelek ima na spodnji strani magnet.

Polnjenje

Indikator polnjenja baterije med samim polnjenjem sveti rdeče. Indikator polnjenja baterije sveti stalno zeleno, ko je naprava v celoti napolnjena.



Odstranitev in zamenjava baterij v napravi

- Ta izdelek vsebuje baterijo, ki je potrebna za delovanje.
- Uporabljajte izključno vrste baterij, ki jih priporoča proizvajalec.
- Izogibajte se stiku z iztekajočimi baterijami.
- Baterij nikoli ne mečite v ogenj in jih ne povežite z neposredno električno povezavo.
- Če so na bateriskem ohišju ali bateriji vidne poškodbe, izdelka ne uporabljajte več.

Zamenjava baterije

Pri zamenjavi baterije je treba upoštevati naslednje korake:

1. Izdelek izklopite.
2. Izdelek odklopite iz električnega omrežja.
3. Odstranite šest vijakov na izdelku.
4. Odstranite sponko in pokrov USB-C priključka za polnjenje.
5. Potegnite pokrov na zgornji luči navzven.
6. Odklopite priključek baterije s tiskane plošče.
7. Baterijo odstranite in jo ustrezno odložite, glej poglavje „Odlaganje“.
8. Vstavite novo baterijo in priključek baterije povežite s tiskano ploščo.
9. Izdelek sestavite v obratnem vrstnem redu.
10. Izdelek vklopite in izvedite preizkus delovanja.

Odstranjevanje

Električne naprave, baterije in embalaža se morajo odstraniti na okolju prijazen način in ne smejo biti del gospodinjiskih odpadkov. V skladu z evropsko direktivo je treba električne in elektronske naprave (2012/19/EU) ter baterije (EU) št. 2023/1542 zbirati ločeno in jih predati v reciklažo.

Za dodatne informacije se obrnite na prodajno mesto, pristojne lokalne organe ali zbirne centre. S tovrstnim ločevanjem materiala, ponovno predelavo in odstranjevanjem ste pripomogli k varstvu okolja.

Električno napravo odstranite v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi, standardi in varnostnimi zahtevami.

- Pred odstranjevanjem električne naprave morate odstraniti še baterijo.
- Baterijo odstranite ali reciklirajte v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
- Izdelek oddajte v reciklažo (zbirno mesto za elektronske odpadke).

SK LED inšpekčná lampa Mini 300 Im

Úvod

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre LED inšpekčnú lampu Mini 300 Im značky FÖRCH. Tento výrobok ponúka všestranné možnosti použitia a vysoký výkon pri najrozsiahlejších oblastiach použitia. Pozorne si prečítajte tieto pokyny a návod na použitie si uschovajte na neskoršie nahliadnutie.

O tomto návode na použitie

Tento návod na použitie je súčasťou výrobku.

- Pred použitím výrobku si kompletne prečítajte tento návod na použitie.
- Zabezpečte, aby bol návod na použitie k dispozícii vždy pri všetkých prácach na výrobku a s ním.
- Všetkým používateľom výrobku odovzdajte tento návod na použitie a všetky dokumenty patriace k výrobku.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť a záruku za škody a následné škody, ktoré vznikajú v dôsledku nerešpektovania tohto návodu na použitie a nedodržavania predpisov, ustanovení a noriem platných na mieste použitia výrobku.

Použitie v súlade s určením

Iné spôsoby použitia alebo úpravy výrobku nie sú v súlade s určením a môžu viesť k rizikám, akými sú zranenia a poškodenia.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vznikajúce z dôvodu použitia, ktoré je v rozpore s určením.

- Výrobok je schválený na prevádzku vo všetkých krajinách EÚ.
- Výrobok je určený na použitie v interiéri.
- Výrobok nesmie byť pripojený k elektrickej sieti v obale.

Bezpečnosť

- V žiadnom prípade sa nepozerajte priamo do zdroja LED svetla.
- Prevádzka je povolená len v bezchybnom stave.
- Nezakrývajte: Zakrytie počas prevádzky môže viesť k prehriatiu.

Technické údaje

Svetelný zdroj (hlavné svetlo):	COB 5 W
Svetelný zdroj (horné svetlo):	5 W
Úroveň jas (hlavné svetlo):	300 lm
Úroveň jas (horné svetlo):	150 lm
Batéria:	3,7 V lítium-iónová/600 Ah
Čas prevádzky (hlavné svetlidlo):	cca 2 hod. (pri 300 lm)
Čas prevádzky (horné svetlo):	cca 4 hod. (pri 150 lm)
Doba nabíjania:	cca 2 hodiny
Nabíjanie cez USB-C:	Vstupný výkon 5 V 0,5 A
Trieda ochrany:	IP 20
Prevádzková teplota:	-10 °C až +45 °C
Material:	Hliník + ABS + PMMA
Rozmery:	105 x 23 x 11 mm
Hmotnosť:	50 g

Obsluha

Výrobok má tri spínacie stupne.

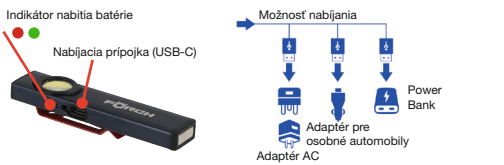


- Výrobok je pri dodaní len čiastočne nabitý. Pred prvým použitím ho úplne nabite.
- Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, každých šesť mesiacov nabite batériu.
- Výrobok má magnet na spodnej strane.

Nabíjanie

Počas nabíjania bliká kontrolka na červeno.

Keď je výrobok úplne nabitý, kontrolka sa rozsvieti na zeleno.



Vyberanie a výmena batérií zariadenia

- Tento výrobok obsahuje batériu, ktorá je potrebná na jeho prevádzku.
- Používajte výhradne typy batérií, ktoré odporúča výrobca.
- Zabráňte kontaktu s vytečenými batériami.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa ani ich neskratujte.
- Keď sú v priečinku s batériou alebo na batérii viditeľné poškodenia, výrobok sa nesmie ďalej používať.

Výmena batérie

Pri výmene batérie je potrebné dodržať nasledujúce kroky:

1. Vypnite výrobok.
2. Odpojte výrobok od napájania.
3. Vyberte šesť skrutiek z výrobku.
4. Odstráňte klip a kryt nabíjacej prípojky USB-C.
5. Vytiahnite kryt z horného svetidla.
6. Odpojte konektor batérie od dosky plošných spojov.
7. Vyberte batériu a odborne ju zlikvidujte, pozri kapitolu „Likvidácia“.
8. Vložte novú batériu a pripojte konektor batérie k doske plošných spojov.
9. Výrobok namontujte v opačnom poradí.
10. Zapnite výrobok a vykonajte funkčnú skúšku.

Likvidácia

Elektrické zariadenia, batérie a obaly musia byť likvidované podľa ekologických predpisov a nesmú sa vyhadzovať do zmesového odpadu. Podľa európskej smernice musia byť elektrické a elektronické zariadenia (2012/19/EU) a batérie (EÚ) č. 2023/1542 zbierané oddelene a odovzdané na recykláciu.

Informácie získate na predajnom mieste, na miestnych úradoch alebo v zberných miestach. Týmto spôsobom triedenia, recyklovania a likvidácie materiálov významne prispievate k ochrane životného prostredia.

Elektrické zariadenie zlikvidujte podľa špecifických platných národných predpisov, noriem a bezpečnostných predpisov.

- Pred likvidáciu elektrického zariadenia je potrebné vybrať batériu
- Batériu zlikvidujte alebo recyklujte podľa zodpovedajúcich miestnych predpisov.
- Odvezte výrobok na recykláciu (zberné miesto pre elektrický odpad).

TR LED Kontrol Lambası Mini 300 Im

Giriş

FÖRCH LED Kontrol Lambası Mini 300 Im ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürün, geniş bir kullanım yelpazesini için çok yönlü kullanım seçenekleri ve yüksek performans sunar. Lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun ve kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın.

Bu kullanım kılavuzu hakkında

Bu kullanım kılavuzu ürünün bir parçasıdır.

- Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu lütfen tamamen okuyun.
- Ürün üzerinde ve ürününe yapılan tüm çalışmalarda kullanım kılavuzunun her zaman erişilebilir olduğundan emin olun.
- Kullanım kılavuzunu ve ürününe ilgili tüm belgeleri ürünün tüm kullanıcılarına iletin.

Üretici, bu kullanım kılavuzuna veya ürünün kullanıldığı yerde geçerli olan yönetmeliklere, hükümlere ve standartlara uyulmamasından kaynaklanan hasarlar ve dolaylı hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti kabul etmez.

Amacına uygun kullanım

Ürünün başka türlü kullanımları veya değişiklikler amacına aykırı kabul edilir ve yaralanma ve hasar gibi risklere yol açabilir.

Üretici, yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

- Ürün tüm AB ülkelerinde kullanım için onay almıştır.
- Ürün dış mekan kullanımı için tasarlanmıştır.
- Ürün ambalajı içindeyken elektrik şebekesine bağlanmamalıdır.

Güvenlik

- LED ışık kaynağına kesinlikle doğrudan bakmayın.
- Ürün sadece kusursuz olduğu sürece kullanılmalıdır.
- Üzerini örtmeyin: Lamba açıkken üzeri örtüldüğünde aşırı ısınmaya neden olabilir.

Teknik veriler

Işık kaynağı (ana ışık):	COB 5W
Işık kaynağı (üst ışık):	5 W
Aydınlatma kademesi (ana ışık):	300 lm
Aydınlatma kademesi (üst ışık):	150 lm
Akü:	3,7 V Lityum lyon / 600 mAh
Çalışma süresi (ana ışık):	Yaklaşık 2 saat (300 lm'de)
Çalışma süresi (üst ışık):	Yaklaşık 4 saat (150 lm'de)
Şarj süresi:	Yaklaşık 2 saat
USB-C ile şarj:	Giriş gücü 5V 0,5A
Koruma sınıfı:	IP 20
Çalışma sıcaklığı:	-10 °C ila +45 °C
Malzeme:	Alüminyum+ABS+PMMA
Boyut:	105 x 23 x 11 mm
Ağırlık:	50 g

Kullanım

Ürün üç aydınlatma kademesine sahiptir.

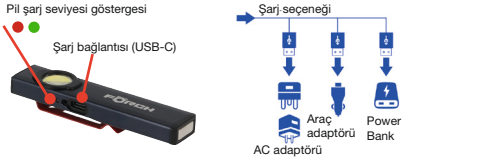


- Ürün, sadece kısmen şarj edilmiş olarak teslim edilir. İlk kez kullanımdan önce tamamen şarj edin.
- Çihaz uzun süre kullanılmayacaksa aküyü her altı ayda bir şarj edin.
- Ürün, alt tarafında bir mknatısa sahiptir.

Şarj etme

Gösterge lambası, şarj işlemi sırasında kırmızı renkte yanar.

Ürün tamamen şarj olduğunda akü lambası kesintisiz yeşili yanar.



Cihaz pillerinin çıkarılması ve değiştirilmesi

- Bu ürün, ürünün çalışması için gerekli olan bir pili içermektedir.
- Sadece üretici tarafından önerilen tipteki pillerden kullanın.
- Akkümü piller ile temas etmekten kaçının.
- Pilleri ateşe atmayın veya kısa devre yapmayın.
- Pili bölmesinde veya pilde gözle görülür hasar olduğunda, ürünü kullanmaya devam etmeyin.

Pilin değiştirilmesi

1. Pili değiştirilmesi için aşağıda belirtilen işlem adımları dikkate alınmalıdır:
1. Ürünü kapatın.
2. Ürünü akım şebekesinden ayırın.
3. Üründeği alt vidayı çıkarın.
4. Klipsi ve USB-C şarj bağlantısının kapakını çıkarın.
5. Üst ışıktaki kapakı çekerek çıkarın.
6. Pilin soketini devre kartından çözün.
7. Pili çıkarın ve usulüne uygun bir şekilde bertaraf edin, bkz. Bölüm "Bertaraf etme".
8. Yeni pili takın ve pilin soketini devre kartına bağlayın.
9. Ürünün parçalarını, parçalarına ayırma işleminin tersi sırasını uygulayarak birleştirin.
10. Ürünü açın ve bir çalışma testi uygulayın.

Bertaraf etme

Elektrikli aygıtlar, piller ve ambalajlar çevreyi kirlilemeden bertaraf edilmelidir ve evsel atıklarla birlikte atılamaz. Avrupa Birliği direktifleri uyarınca elektrikli ve elektronik aygıtlar (2012/19/AB) ve piller (AB No. 2023/1542) ayrı toplanmalı ve yeniden değerlendirilme sürecine katılmalıdır.

Lütfen satın aldığınız yerden, yerel kurumlardan ve atık getirme merkezlerinden bilgi edinin. Bu tür malzeme ayırma, geri dönüştürme ve bertaraf etme sayesinde çevremizin korunmasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

Elektrikli aygıtı ülkenizde yürürlükteki hükümlere, normlara ve güvenlik talimatlarına uygun olarak bertaraf edin.

- Elektrikli aygıt bertaraf edilmeden önce pili çıkarılmalıdır.
- Pili yürürlükteki yerel hükümlere uygun olarak bertaraf edin veya geri dönüştürün.
- Ürünü geri dönüşüme (elektrikli atıklar için getirme merkezine) verin.

Theo Förch GmbH & Co. KG

Theo-Förch-Straße 11-15
D-74196 Neuenstadt
Tel. +49 7139 95-0
foerch.com

FÖRCH Belux I

Lhomme Tools
Mondeloan 2A0001
3600 Genk
foerch.be

Förch Bulgaria EOOD

2 Novoto livade Str.
Kremikovtzi district
1839 Sofia
foerch.bg

Förch A/S

Hagemannsvej 3
8600 Silkeborg
foerch.dk

Förch France SAS

ZAE Le Marchais Renard
77950 Montereau-sur-le-Jard
foerch.fr

Ziebe Limited

7 Century Court, Westcott,
Venture Park
Aylesbury, Bucks, HP18 0XP (UK)
www.ziebe.co.uk

Förch S.r.l.

Via Antonio Stradivari 4
39100 Bolzano
foerch.it

Förch d.o.o.

Karlovačka cesta 90
10020 Zagreb/Blato
foerch.hr

Förch SAS

17 rue de Marbourg
9764 Marnach
foerch.lu

Förch Nederland B.V.

Twentepoort Oost 51
7609 RG Almelo
foerch.nl